



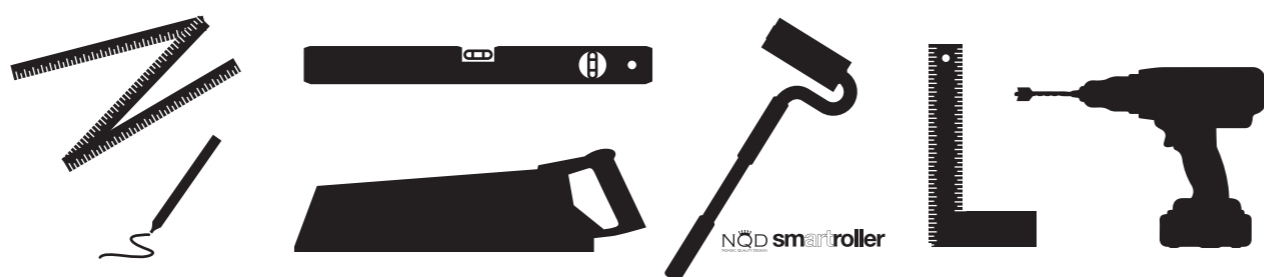
## Nödvändiga verktyg

### Required tools

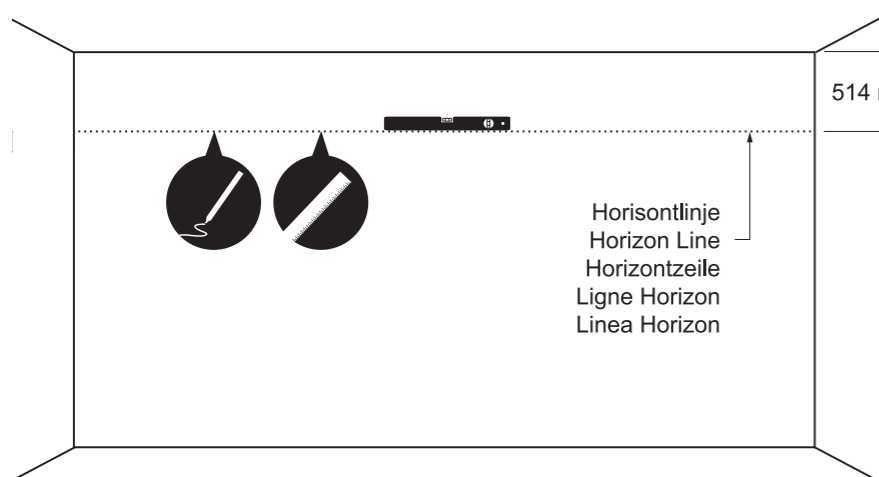
### Erforderlichen Werkzeuge

### Outils requis

### Strumenti necessari

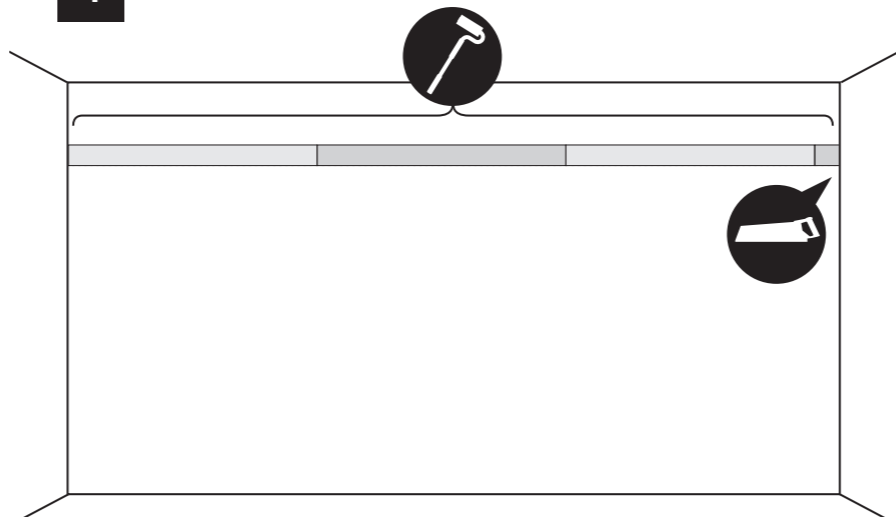


1



- SV** Rita en horisontell linje längs väggen, 514 mm under takets början.
- DE** Ziehen Sie eine horizontale Linie an der Wand, 514 mm unterhalb der Decke.
- ENG** Draw a horizontal line along the wall, 514 mm below the ceiling.
- FR** Tracez une ligne horizontale le long du mur à 514 mm en dessous du plafond.
- IT** Tracciare una riga orizzontale lungo la parete, 514 mm sotto il soffitto.

4



**SV:** Skyddsfilmen ska sitta kvar vid kapning.

**DE:** Beim Zusägen von Lamellen darf die Schutzfolie nicht entfernt werden.



**ENG:** The protective film may not be removed when cutting.

**FR:** Le film de protection ne doit pas être enlevé lors de la coupe.

**IT:** La pellicola protettiva non può essere rimossa quando si taglia.

- SV** Montera hela första raden med lamellens underkant utefter den ritade linjen. Tänk på att ha kvar skyddsfilmen när lamellen kapas. Kortsidorna kan monteras trä mot trä.

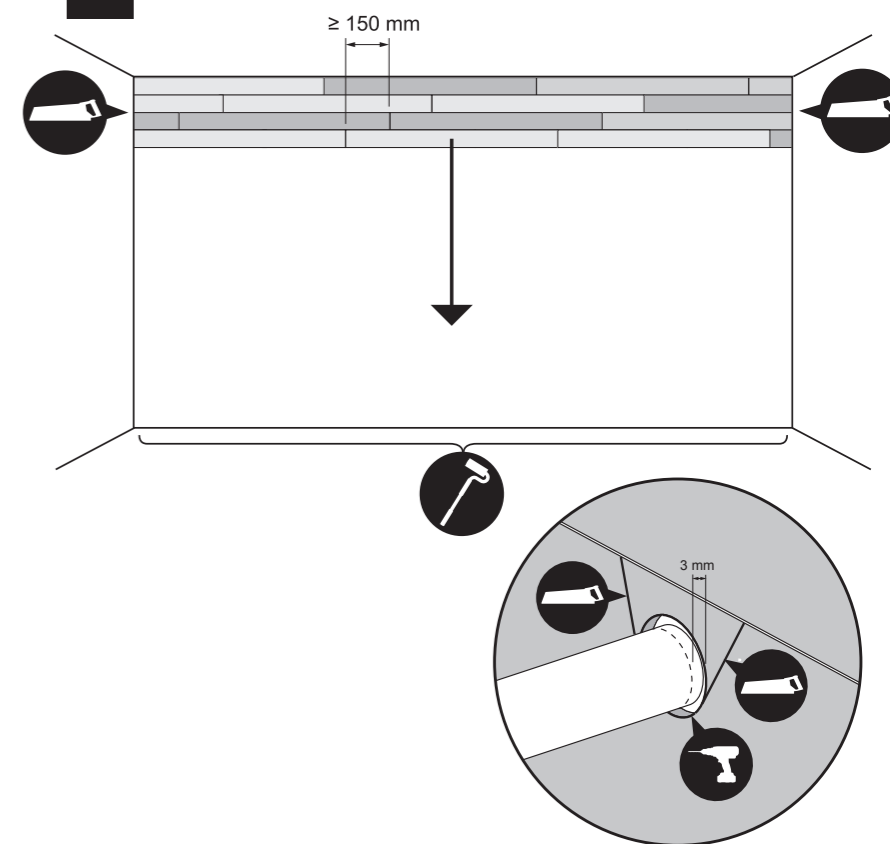
- DE** Bringen Sie zunächst die gesamte erste Reihe an, die Unterkante der Lamellen soll an der gezogenen Linie anliegen. Denken Sie daran, den Schutzfilm erst nach Zuschneiden der Lamellen abziehen. Die Stirnseiten können auf Stoß montiert werden.

- ENG** Install the first row with the underside of the lamellas along the drawn line. Remember to leave the protective film in place when cutting the lamellas. The ends can be pressed tightly against each other.

- FR** Installez la première rangée avec le bord inférieur des lamelles le long de la ligne tracée. Souvenez-vous de garder le film protecteur en place lorsque vous coupez les lamelles. Les extrémités peuvent être fixées directement l'une contre l'autre.

- IT** Montare tutta la prima fila posizionando il lato inferiore delle lamelle lungo la linea precedentemente tracciata. Non rimuovere la pellicola protettiva prima di tagliare le lamelle. I lati corti possono essere montati a contatto diretto gli uni con gli altri.

6



- SV** Fortsätt montera nedåt, håll ca 0,5 mm avstånd mellan lamellerna i höjled. Förekommer det rördragningar som du måste ta hänsyn till, rekommenderas att urtagets avstånd minst är 3 mm mellan rör och lamell. Återmontera därefter manschettbrickorna på rören.

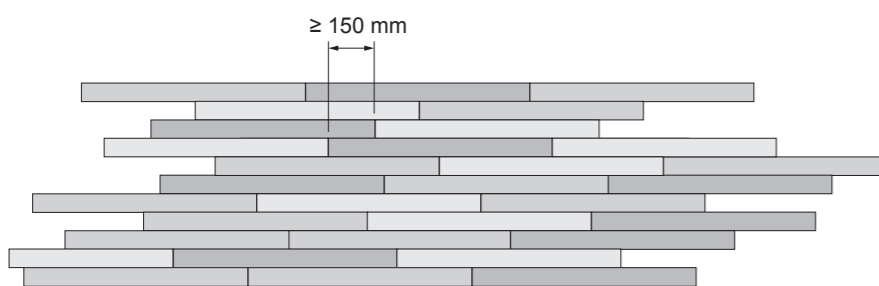
- DE** Fahren Sie nach unten mit der Montage fort, halten Sie ca. 0,5 mm Abstand in der Höhe zwischen den Lamellen. Falls Rohrleitungen zu beachten sind, empfiehlt sich eine Aussparung mit einem Abstand von mindestens 3 mm zwischen Rohr und Lamelle. Bringen Sie danach die Rohrmanschetten wieder an.

- ENG** Continue to work downwards keeping a gap of 5 mm between the lamellas. If there are pipes, we recommend a hole with a minimum distance of 3 mm between the pipe and the lamella. Remount the pipe collars afterwards.

- FR** Continuez de travailler vers le bas en gardant un espace de 0,5 mm de hauteur entre les lamelles. En cas de canalisation, nous recommandons de faire un trou permettant une distance d'au moins 3 mm entre la canalisation et la lamelle. Remontez les collets de canalisation après l'installation.

- IT** Proseguire il montaggio verso il basso, mantenendo una distanza di circa 0,5 mm tra una fila di lamelle e l'altra. In caso di tubazioni o simili, si raccomanda una distanza minima di 3 mm tra il tubo e la lamella. Rimontare le rondelle sui tubi una volta concluso il lavoro.

2



- SV** Öppna ett paket i taget och tag ut flera lameller åt gången och jämför nyanserna. Undvik att placera samma nyanser intill varandra. På detta sätt får du en variationsrik Smartwallvägg.

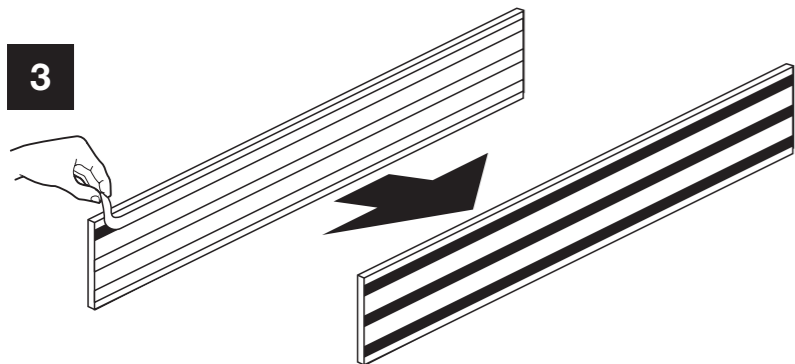
- DE** Öffnen Sie jeweils ein Paket, entnehmen Sie mehrere Lamellen gleichzeitig und vergleichen Sie die Nuancen. Lamellen mit gleicher Nuance sollten nicht nebeneinander angebracht werden. So wird Ihre Smartwall-Wand abwechslungsreicher.

- ENG** Open one Smartwall package at a time and remove several lamellas at a time and compare the shades. Avoid placing the same shades next to each other. This will give you a more varied Smartwall wall.

- FR** Ouvrez un emballage Smartwall à la fois et retirez plusieurs lamelles en même temps pour comparer les tons. Évitez de juxtaposer les mêmes tons. Vous aurez ainsi un mur Smartwall plus varié.

- IT** Aprire una confezione alla volta ed estrarre varie lamelle per confrontare le diverse sfumature. Per ottenere una parete Smartwall ricca di variazioni, non collocare vicine tonalità simili.

3



- SV** Provmontera alltid lamellerna innan skyddsfilmen avlägsnas. Ta bort skyddsfilmen på de tre tejprensorna. Tänk på att tejpens vridkraft är stark. Var därför noggrann när du monterar lamellen eftersom den inte går att återmontera. Fixera varje lamell genom att rulla och trycka Smartrollern över hela lamellen. Efterrolla igen när väggen är klar.

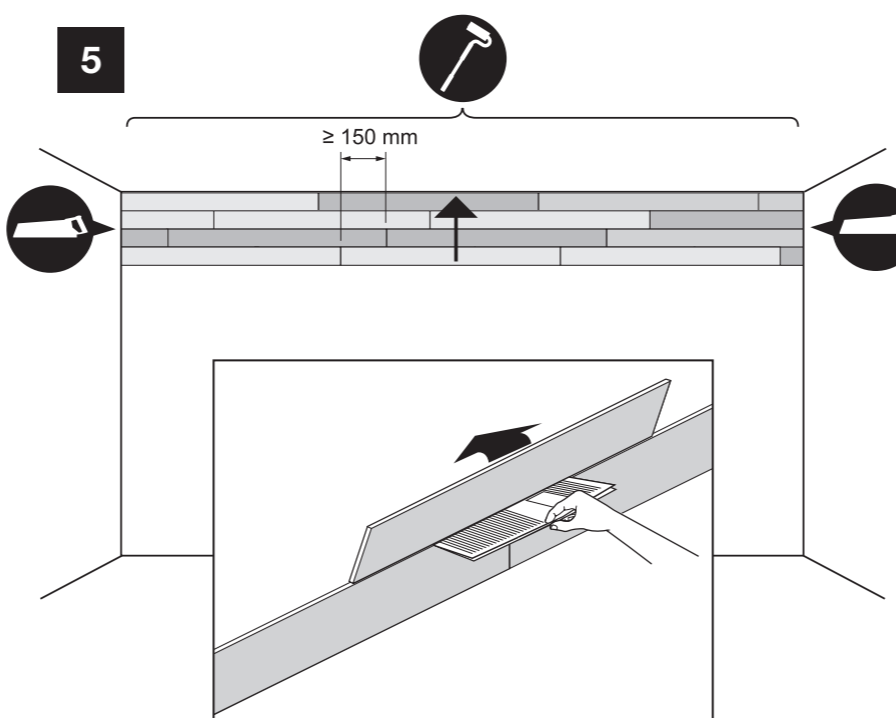
- DE** Montieren Sie die Lamellen immer zur Probe, bevor Sie den Schutzfilm abziehen. Entfernen Sie den Schutzfilm von den drei Klebestreifen. Denken Sie daran, dass das Klebeband stark haftet. Arbeiten Sie sorgfältig, wenn Sie die Lamellen anbringen - sie lassen sich nicht erneut montieren. Fixieren Sie die Lamellen durch Rollen und Andrücken mit dem Smartroller auf ganzer Fläche. Rollen Sie alle Lamellen erneut, wenn die Wand fertig ist.

- ENG** Lay the lamellas together on the floor to try them out before removing the protective film. Remove the protective film from the three strips of tape bearing in mind that the adhesive is very strong. Be careful when installing the lamellas because they cannot be reinstalled. Fix each lamella by rolling and pressing the Smart roller across the entire face. Roll again when the wall is ready.

- FR** Posez les lamelles par terre pour faire un essai avant d'ôter le film de protection. Décollez celui-ci des trois bandes, en n'oubliant pas que l'adhésif est très fort. Installez les lamelles avec soin, parce qu'elles ne pourront pas être réinstallées. Passez le rouleau Smart en appuyant sur toute la surface pour fixer chacune des lamelles. Repassez le rouleau une fois le mur prêt.

- IT** Prima di rimuovere la pellicola protettiva, effettuare sempre una prova di montaggio. Rimuovere la pellicola protettiva dalle 3 strisce di nastro adesivo. Tenere a mente che la forza aderente del materiale è molto elevata. Montare le lamelle con la massima attenzione poiché non è possibile staccarle e rimontarle. Fissare ogni lamella passando il rullo Smartroller su tutta la superficie, applicando una pressione adeguata. Ripetere l'operazione una volta montata tutta la parete.

5



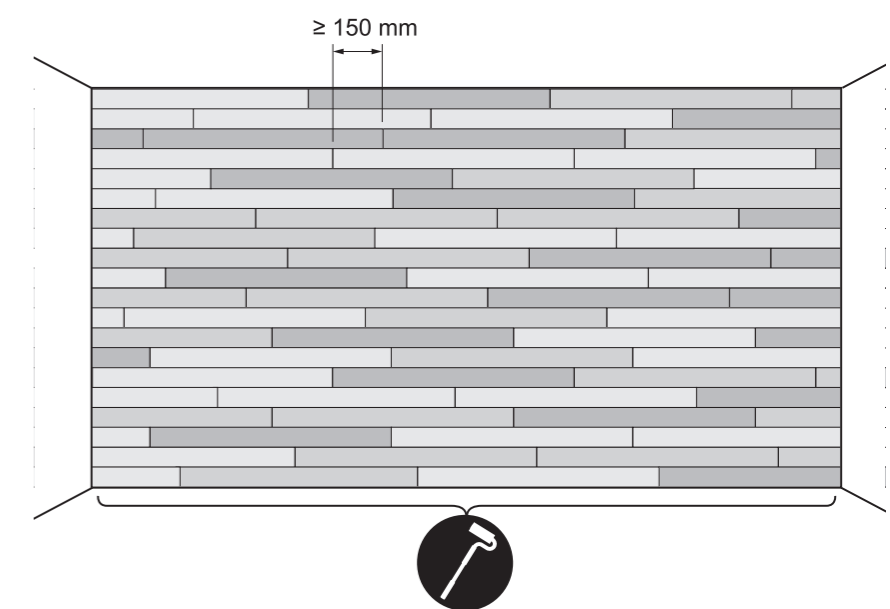
- SV** Fortsätt med nästa lamellrad ovanför den tidigare monterade raden och gör på samma sätt med de sista två lamellraderna. Lamellerna skall monteras med ett mellanrum på ca 0,5 mm på långsidan. Använd manualen som distans enligt bild. För ett bättre helhetsintryck rekommenderas att inte använda kortare lameller än 150 mm.

- DE** Fahren Sie mit der nächsten Lamellenreihe oberhalb der vorhergehenden Reihe fort und bringen Sie dann die letzten zwei Lamellenreihen an. Die Lamellen sind mit einem Abstand von ca. 0,5 mm zwischen den Langseiten zu montieren. Verwenden Sie die Anleitung als Abstandhalter, siehe Abbildung. Für einen besseren Gesamteindruck empfiehlt es sich, keine kürzeren Lamellen als 150 mm zu verwenden, ook striped.

- ENG** Continue to install the next row above the first row and follow up with the last two rows. The lamellas should have a gap of 0,5 mm between them. Use the manual as a distance piece as shown in the picture. For a better overall impression do not use lamellas shorter than 150 mm.

- FR** Installez ensuite la rangée suivante au-dessus de la première rangée et continuez avec les deux dernières rangées. Les lamelles doivent être espacées de 0,5 mm sur la longueur. Utilisez le manuel pour mesurer la distance comme indiqué sur l'image. Pour une meilleure impression générale, n'utilisez pas de lamelles de moins de 150 mm de longueur.

- IT** Proseguire con la fila di lamelle successiva, posandola sopra quella precedente. Ripetere il procedimento con le ultime due file. Lasciare uno spazio di circa 0,5 mm tra una fila di lamelle e l'altra. Utilizzare il manuale per misurare la distanza, come indicato in figura. Per ottenere un effetto esteticamente piacevole, si consiglia di non utilizzare lamelle di lunghezza inferiore a 150 mm.



Skötselråd • Maintenance • Pflegeanleitung • Maintenance • Manutenzione

<http://mysmartwall.com/service>